

FI

FI

FI



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 27.1.2009
KOM(2009) 18 lopullinen

2009/0002 (ACC)

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan yhteisön ja Egyptin arabitasavallan välisen, maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden, kalojen ja kalastustuotteiden vastavuoroisia vapauttamistoimenpiteitä ja Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Egyptin arabitasavallan välisestä assosioinnista tehdyn Euro-Välimeri-sopimuksen pöytäkirjojen 1 ja 2 sekä pöytäkirjassa 1 olevan liitteen ja pöytäkirjassa 2 olevan liitteen korvaamista ja kyseisen sopimuksen muuttamista koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta ja tekemisestä kirjeenvaihtona

(komission esittämä)

PERUSTELUT

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Egyptin arabitasavallan välisestä assosioinnista tehdyn Euro–Välimeri-sopimuksen (”assosiaatiosopimus”), joka on ollut voimassa 1 päivästä kesäkuuta 2004 alkaen ja jonka kauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskevat määräykset tulivat voimaan 1 päivänä tammikuuta 2004 väliaikaisen sopimuksen muodossa, 13 artiklassa määrätään, että yhteisö ja Egypti vapauttavat asteittain kasvavassa määrin maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden keskinäisen kaupankäyntinsä.

Ottaen huomioon Egyptin saavuttaman edistymisen 6 päivänä maaliskuuta 2007 hyväksytyyn Euroopan naapuruuspolitiikan toimintasuunnitelman toteuttamisessa neuvosto valtuutti komission 14 päivänä lokakuuta 2005 käymään Egyptin arabitasavallan kanssa Euro–Välimeri-sopimuksen puitteissa neuvotteluja, jotta voitaisiin toteuttaa maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden kaupan entistä suurempi vastavuoroinen vapauttaminen Barcelonan prosessin hengessä ja noudattaen Euroopan naapuruuspolitiikan periaatteita ja Luxemburgissa 30 ja 31 päivänä toukokuuta 2005 pidetyn ulkoministerien Euro–Välimeri-kokouksen päätelmiä. Tästä syystä ja Venetsiassa 27 päivänä marraskuuta 2003 pidetyn maatalousministerien Euro–Välimeri-kokouksen päätelmien perusteella erityisesti seuraavien toimenpiteiden olisi kuuluttava erottamattomasti neuvotteluprosessiin: terveys- ja kasvinsuojelutoimenpiteet, teknisten standardien lähentäminen ja lainsäädännön yhdenmukaistaminen sekä maantieteellisten merkintöjen suoja.

Euroopan komissio ja Egypti käynnistivät neuvottelut virallisesti 7–9 päivänä helmikuuta 2007 Kairossa ja saivat ne päätökseen 19 päivänä kesäkuuta 2008 Brysselissä. Egyptin kanssa käytyjen neuvottelujen tulosten täytäntöön panemiseksi komissio ehdottaa, että neuvosto hyväksyy pöytäkirjojen 1 ja 2 sekä pöytäkirjassa 1 olevan liitteen ja pöytäkirjassa 2 olevan liitteen korvaamisen, pöytäkirjan 3 poistamisen, 2 luvun otsikon muuttamisen, 14 artiklan 1 ja 2 kohdan muuttamisen, 14 artiklan 3 kohdan poistamisen ja 15 artiklan 3 kohdan lisäämisen. Molemmat sopimuspuolet toivovat, että tämä sopimus tulisi voimaan 1 päivänä tammikuuta 2009.

Tähän sopimukseen lisätään myös yhteinen julistus terveys- ja kasvinsuojelukysymysten sekä kaupan teknisten esteiden poistamisen alalla tehtävän yhteistyön lujittamiseksi.

Sopimuspuolet sopivat käyvänsä erillistä vuoropuhelua maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojaan liittyvistä kysymyksistä, koska asia on monimutkainen.

Komissio ehdottaa, että neuvosto hyväksyy pöytäkirjojen 1 ja 2 sekä pöytäkirjassa 1 olevan liitteen ja pöytäkirjassa 2 olevan liitteen korvaamisen, pöytäkirjan 3 poistamisen, 2 luvun otsikon muuttamisen, 14 artiklan 1 ja 2 kohdan muuttamisen, 14 artiklan 3 kohdan poistamisen ja 15 artiklan 3 kohdan lisäämisen sekä terveys- ja kasvinsuojelukysymyksiin liittyviä esteitä tai kaupan teknisiä esteitä koskevan yhteisen julistuksen lisäämisen.

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan yhteisön ja Egyptin arabitasavallan välisen, maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden, kalojen ja kalastustuotteiden vastavuoroisia vapauttamistoimenpiteitä ja Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Egyptin arabitasavallan välisestä assosioinnista tehdyn Euro–Välimeri-sopimuksen pöytäkirjojen 1 ja 2 sekä pöytäkirjassa 1 olevan liitteen ja pöytäkirjassa 2 olevan liitteen korvaamista ja kyseisen sopimuksen muuttamista koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta ja tekemisestä kirjeenvaihtona

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan yhdessä sen 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Egyptin arabitasavallan välisestä assosioinnista tehdyn Euro–Välimeri-sopimuksen¹, jäljempänä 'assosiaatiosopimus', joka on ollut voimassa 1 päivästä kesäkuuta 2004 alkaen ja jonka kauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskevat määräykset tulivat voimaan 1 päivänä tammikuuta 2004, 13 artiklassa määrätään, että yhteisö ja Egypti vapauttavat asteittain kasvavassa määrin maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden keskinäisen kaupankäyntinsä.
- (2) EU–Egypti-assosiaationeuvosto hyväksyi 6 päivänä maaliskuuta 2007 Euroopan naapuruuspolitiikan toimintasuunnitelman, johon sisältyy erityinen määräys maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden kaupan vapauttamisen edistämisestä.
- (3) Neuvosto on 14 päivänä lokakuuta 2005 valtuuttanut komission käymään Egyptin arabitasavallan kanssa Euro–Välimeri-sopimuksen puitteissa neuvotteluja, jotta voitaisiin toteuttaa maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden kaupan entistä suurempi vastavuoroinen vapauttaminen.
- (4) Komissio on neuvotellut yhteisön puolesta kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen assosiaatiosopimuksen pöytäkirjojen 1 ja 2 sekä pöytäkirjassa 1 olevan liitteen ja pöytäkirjassa 2 olevan liitteen korvaamisesta, pöytäkirjan 3 poistamisesta, 2 luvun otsikon muuttamisesta, 14 artiklan 1 ja 2 kohdan muuttamisesta, 14 artiklan 3 kohdan

¹ EUVL L 304, 30.9.2004, s. 39.

poistamisesta ja 15 artiklan 3 kohdan lisäämisestä sekä terveys- ja kasvinsuojelukysymyksiin liittyviä esteitä tai kaupan teknisiä esteitä koskevan yhteisen julistuksen lisäämisestä.

- (5) Sopimus, joka parafoitiin 19 päivänä kesäkuuta 2008, olisi hyväksyttävä.
- (6) Tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet olisi hyväksyttävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY² mukaisesti,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisön ja Egyptin arabitasavallan välinen, maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden, kalojen ja kalastustuotteiden vastavuoroisia vapauttamistoimenpiteitä ja Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Egyptin arabitasavallan välisestä assosioinnista tehdyn Euro–Välimeri-sopimuksen pöytäkirjojen 1 ja 2 sekä pöytäkirjassa 1 olevan liitteen ja pöytäkirjassa 2 olevan liitteen korvaamista ja kyseisen sopimuksen muuttamista koskeva kirjeenvaihtona tehty sopimus.

Sopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

1. Komissio toteuttaa pöytäkirjojen 1 ja 2 täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet.
2. Komissiota avustavat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitea, joka on perustettu maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007³ 195 artiklalla, tai kalastustuotteiden hallintokomitea, joka on perustettu kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000⁴ 38 artiklalla, tai tarvittaessa muiden yhteisiä markkinajärjestelyjä koskevien asetusten vastaavilla säännöksillä perustetut komiteat taikka yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁵ 248 a artiklalla perustettu tullikoodeksikomitea.

3 artikla

Jos yhteisön on toteutettava assosiaatiosopimuksessa määrätty maataloustuotteita, jalostettuja maataloustuotteita sekä kaloja ja kalastustuotteita koskeva suojatoimenpide, se on toteutettava

² EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

³ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁴ EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22.

⁵ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

maataloustuotteiden tai kalastus- ja vesiviljelytuotteiden yhteisistä markkinajärjestelyistä annetuissa asiaa koskevissa säännöissä tai perustamissopimuksen 308 artiklan nojalla annetuissa maatalous- ja kalastustuotteista jalostettuihin tuotteisiin sovellettavissa erityissäännöksissä vahvistettuja menettelyjä noudattaen, jos assosiaatiosopimuksen asiaa koskevien määräysten mukaiset edellytykset täyttyvät.

4 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa sopimus yhteisöä sitovasti.

5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

LIITE

Euroopan yhteisön ja Egyptin arabitasavallan välinen, maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden, kalojen ja kalastustuotteiden vastavuoroisia vapauttamistoimenpiteitä ja Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Egyptin arabitasavallan välisestä assosioinnista tehdyn Euro–Välimeri-sopimuksen pöytäkirjojen 1 ja 2 sekä pöytäkirjassa 1 olevan liitteen ja pöytäkirjassa 2 olevan liitteen korvaamista ja kyseisen sopimuksen muuttamista koskeva kirjeenvaihtona tehty

SOPIMUS

A. Euroopan yhteisön kirje

Arvoisa Herra/Rouva

Minulla on kunnia viitata neuvotteluihin, jotka käytiin ulkoministerien Euro–Välimeri-kokouksessa 28 päivänä marraskuuta 2005 hyväksytyin, maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden kaupan vapauttamisen nopeuttamiseksi laaditun maataloutta koskevan Euro–Välimeri-etenemissuunnitelman (Rabat Roadmap) mukaisesti ja noudattaen Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Egyptin arabitasavallan välisestä assosioinnista tehdyn Euro–Välimeri-sopimuksen (jäljempänä ”assosiaatiosopimus”), joka on ollut voimassa 1 päivästä kesäkuuta 2004 alkaen ja jonka kauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskevat määräykset tulivat voimaan 1 päivänä tammikuuta 2004, 13 ja 15 artiklaa, joissa määrätään, että yhteisö ja Egypti vapauttavat asteittain kasvavassa määrin maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden keskinäisen kaupankäyntinsä.

Sopimuspuolet sopivat neuvottelujen tuloksena seuraavaa:

1. Korvataan 2 luvun otsikko ilmaisulla ”Maataloustuotteet, jalostetut maataloustuotteet sekä kalat ja kalastustuotteet”.
2. Muutetaan 14 artiklan 1 kohta seuraavasti:
”1. Egyptistä peräisin oleviin pöytäkirjassa 1 lueteltuihin maataloustuotteisiin, jalostettuihin maataloustuotteisiin sekä kaloihin ja kalastustuotteisiin sovelletaan yhteisöön tuotaessa kyseisessä pöytäkirjassa määrättyjä järjestelyjä.”
3. Muutetaan 14 artiklan 2 kohta seuraavasti:
”2. Yhteisöstä peräisin oleviin pöytäkirjassa 2 lueteltuihin maataloustuotteisiin, jalostettuihin maataloustuotteisiin sekä kaloihin ja kalastustuotteisiin sovelletaan Egyptiin tuotaessa kyseisessä pöytäkirjassa määrättyjä järjestelyjä.”
4. Poistetaan assosiaatiosopimuksesta 14 artiklan 3 kohta.
5. Lisätään assosiaatiosopimuksen 15 artiklaan 3 kohta seuraavasti:
”3. Sopimuspuolet tapaavat kahden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta tarkastellakseen mahdollisuutta myöntää toisilleen uusia myönnytyksiä maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja

kalastustuotteiden kaupassa tämän sopimuksen 13 artiklan mukaisesti. Tällainen tapaaminen järjestetään sen jälkeen säännöllisesti kahden vuoden välein.”

6. Korvataan assosiaatiosopimuksen pöytäkirjat 1 ja 2 ja niiden liitteet tämän kirjeenvaihdon liitteenä olevilla pöytäkirjoilla 1 ja 2 ja niiden liitteillä.
7. Poistetaan assosiaatiosopimuksen pöytäkirja 3.
8. Lisätään sopimukseen yhteinen julistus terveys- ja kasvinsuojelukysymyksiin liittyvistä esteistä tai kaupan teknisistä esteistä.

Tämä sopimus tulee voimaan viimeisen hyväksymisasiakirjan tallettamispäivää seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa hallituksenne olevan yhtä mieltä edellä olevasta.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra/Rouva, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Tehty Brysselissä

Euroopan unionin neuvoston puolesta

PÖYTÄKIRJA 1

Egyptin arabitasavallasta peräisin olevien maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden yhteisöön suuntautuvassa tuonnissa sovellettavista järjestelyistä

1. Tämän pöytäkirjan liitteessä lueteltuja Egyptistä peräisin olevia tuotteita voidaan tuoda yhteisöön jäljempänä vahvistetuin edellytyksin.
2. Euroopan yhteisöön suuntautuvassa Egyptistä peräisin olevien maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden tuonnissa kannettavat tullit poistetaan tämän pöytäkirjan voimaantulopäivänä, jollei tämän pöytäkirjan liitteessä olevassa taulukossa 1 toisin määrätä.
3. Tämän pöytäkirjan liitteessä olevassa taulukossa 2 lueteltujen, Egyptistä peräisin olevien tuotteiden tullit poistetaan tai niitä alennetaan niille sarakkeessa b vahvistettujen tariffikiintiöiden rajoissa.

Kiintiöiden ulkopuolella tuotuihin määriin sovellettavia tulleja alennetaan niille sarakkeessa c vahvistetun prosenttiosuuden mukaisesti.

Tämän pöytäkirjan ensimmäisenä soveltamisvuonna tariffikiintiöiden määrät lasketaan suhteessa perusmääriin ottaen huomioon ennen tämän sopimuksen voimaantuloa kulunut aika.

4. Sarakkeessa b ilmoitettua tariffikiintiön määrää korotetaan CN-koodeihin 0703 20 00 ja 0707 00 05 kuuluvien tuotteiden osalta vuosittain kolmella prosentilla edellisen vuoden määrästä; ensimmäinen korotus toteutetaan yhden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta.
5. Sarakkeessa b ilmoitettua tariffikiintiön määrää korotetaan CN-koodeihin 0810 10 00, 1006 20, 1006 30 ja 1006 40 kuuluvien tuotteiden osalta vuosittain kolmella prosentilla edellisen vuoden määrästä viiden vuoden ajan; ensimmäinen korotus toteutetaan yhden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta.
6. Sarakkeessa b ilmoitettua tariffikiintiön määrää korotetaan CN-koodeihin 1806 10 30, 1806 10 90, 1806 20 95, 2101 20 98 ja 2106 90 59 kuuluvien tuotteiden osalta vuosittain viidellä prosentilla edellisen vuoden määrästä viiden vuoden ajan; ensimmäinen korotus toteutetaan yhden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta.
7. Sarakkeessa b ilmoitettua tariffikiintiön määrää korotetaan CN-koodeihin 1704 90 99, 1901 90 99, 2101 12 98, 2106 90 98 ja 3302 10 29 kuuluvien tuotteiden osalta vuosittain kymmenellä prosentilla edellisen vuoden määrästä viiden vuoden ajan; ensimmäinen korotus toteutetaan yhden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta.
8. a) Sen estämättä, mitä 2 kohdassa määrätään, sellaisten tuotteiden osalta, joihin sovelletaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007⁶ 140 a artiklan

⁶ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

mukaisesti tulohintaa ja joihin yhteisen tullitariffin mukaan sovelletaan arvotullia ja paljoustullia, tullien poistaminen koskee ainoastaan arvotulliosuutta;

- b) Euroopan yhteisön ja Egyptin välillä sovittu CN-koodiin 0805 10 20⁷ kuuluvien tuoreiden, makeiden appelsiinien tulohinta, jonka osalta WTO-myönnytyksiä koskevassa yhteisön luettelossa tarkoitettu paljoustulli on alennettu nolnaan, on 36 300 tonnin tariffikiintiössä, jossa sovelletaan arvotulleja koskevia myönnytyksiä, 264 euroa/tonni kaikkina kausina 1 päivän joulukuuta ja 31 päivän toukokuuta välisenä aikana.

Jos lähetyksen tulohinta on kaksi, neljä, kuusi tai kahdeksan prosenttia sovittua tulohintaa alempi, paljoustulli on vastaavasti kaksi, neljä, kuusi tai kahdeksan prosenttia sovitusta tulohinnasta. Jos lähetyksen tulohinta on vähemmän kuin 92 prosenttia sovitusta tulohinnasta, sovelletaan WTO:ssa sidottua paljoustullia.

⁷ CN-koodi asetuksen (EY) N:o 1214/2007 mukainen (EUVL L 286, 31.10.2007, s. 1).

LIITE PÖYTÄKIRJAAN 1

Egyptin arabitasavallasta peräisin olevien maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden yhteisöön suuntautuvassa tuonnissa sovellettavista järjestelyistä

Seuraavien Egyptistä peräisin olevien tuotteiden tuonnissa Euroopan yhteisöön sovelletaan jäljempänä vahvistettuja edellytyksiä.

Taulukko 1

Kaikki tuotteet, jotka eivät sisälly jäljempänä olevaan taulukkoon, ovat tullittomia. Eräisiin jäljempänä lueteltuihin tuotteisiin sovellettava etuuskohtelu esitetään taulukossa 2.

CN-koodi ⁽¹⁾	Kuvaus ⁽²⁾
0702 00 00	Tuoreet tai jäähdetyt tomaatit
0703 20 00	Tuore tai jäähdetty valkosipuli
0707 00 05	Tuoreet tai jäähdetyt kurkut
0709 90 70	Tuoreet tai jäähdetyt kesäkurpitsat
0709 90 80	Tuoreet tai jäähdetyt latva-artisokat
0806 10 10	Tuoreet syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet
0810 10 00	Tuoreet mansikat
1006	Riisi
1604 13	Valmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu sardiineista, Sardinella-suvun kaloista ja kilohailista, kokonaisena tai paloitetuna, ei kuitenkaan murskeena tai jauheena
1604 14	Valmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu tonnikalasta, boniitista ja sardoista (<i>Sarda</i> spp.), kokonaisena tai paloitetuna, ei kuitenkaan murskeena tai jauheena
1701	Ruoko- ja juurikassokeri sekä kemiallisesti puhdas sakkaroosi, jähmeät
1702, ei kuitenkaan 1702 90 10	Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, glukoosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät; lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokeriväri
1702 50 00	Kemiallisesti puhdas fruktoosi, jähmeä
ex 1704 90 99	Muut kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet, jossa on vähintään 70 painoprosenttia sakkaroosia
ex 1806 10 30	Makeutettu kaakaojauhe, jossa on vähintään 70 mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia sakkaroosia
1806 10 90	Makeutettu kaakaojauhe, jossa on vähintään 80 painoprosenttia sakkaroosia
ex 1806 20 95	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet enemmän kuin 2 kg:n painoisina levyinä tai tankoina taikka nesteinä, tahnana, jauheena, rakeina tai niiden kaltaisessa muodossa, astian tai muun tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 2 kg; joissa on vähemmän kuin 18 painoprosenttia kaakaovoita ja vähintään 70 painoprosenttia sakkaroosia
ex 1901 90 99	Muualla kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, rouheista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt muut elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualla kuulumattomat nimikkeiden 0401–0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna, joissa on vähintään 70 painoprosenttia sakkaroosia/isoglukoosia

ex 2101 12 98	Kahviin perustuvat valmisteet, joissa on vähintään 70 painoprosenttia sakkaroosia/isoglukoosia
ex 2101 20 98	Teehen tai mateen perustuvat valmisteet, joissa on vähintään 70 painoprosenttia sakkaroosia/isoglukoosia
ex 2106 90 59	Muut lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät sokerisiirapit (muut kuin isoglukoosi-, laktoosi-, glukoosi- ja maltodekstriinisiirapit), joissa on vähintään 70 painoprosenttia sakkaroosia/isoglukoosia
ex 2106 90 98	Muut muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet, jollaisia käytetään juomateollisuudessa, joissa on vähintään 70 painoprosenttia sakkaroosia/isoglukoosia
ex 3302 10 29	Muut valmisteet, jollaisia käytetään juomateollisuudessa, joissa on kaikki juomille, joiden todellinen alkoholipitoisuus on enintään 0,5 tilavuusprosenttia, luonteenomaiset aromiaineet, ja joissa on vähintään 70 painoprosenttia sakkaroosia/isoglukoosia

⁽¹⁾ CN-koodit asetuksen (EY) N:o 1214/2007 mukaisia (EUVL L 286, 31.10.2007).

⁽²⁾ Sen estämättä, mitä yhdistetyn nimikkeistön tulkintasäännöissä määrätään, etuusmenettely määritetään tämän liitteen osalta CN-koodien sisällön perusteella, ja tavarankuvauksena olevaa nimiketextiä pidetään ainoastaan ohjeellisena. Jos CN-koodin edessä on ”ex”, etuusmenettely määräytyy sekä CN-koodin että sitä vastaavan tavarankuvauksen perusteella.

Taulukko 2

Eräille taulukossa 1 luetelluille tuotteille annetaan etuuskohtelu, joka myönnetään tariffikiintiönä, tariffikiintiön ulkopuolella kannettavina alennettuina tulleina ja tiettyinä ajanjaksoina seuraavan luettelon mukaisesti:

CN-koodi ⁽¹⁾	Kuvaus ⁽²⁾	a	b	c
		Suosituim- muustullin alennus %	Tariffi- kiintiö (netto- tonnia)	Tariffi- kiintiön ulko- puolella kannettavan tullin alennus %
0702 00 00	Tuoreet tai jäädytetyt tomaatit, tullattaessa 1.11.-30.6.	100 %	rajoitta- maton	–
0703 20 00	Tuore tai jäädytty valkosipuli, tullattaessa 15.1.-30.6.	100 %	4 000	50 %
0707 00 05	Tuoreet tai jäädytetyt kurkut, tullattaessa 15.11.-15.5.	100 %	3 000	–
0709 90 70	Tuoreet tai jäädytetyt kesäkurpitsat, tullattaessa 1.10.-30.4.	100 %	rajoitta- maton	–
0709 90 80	Tuoreet tai jäädytetyt latva-artisokat, tullattaessa 1.11.-31.3.	100 %	rajoitta- maton	–
0806 10 10	Tuoreet syötäviksi tarkoitetut viinirypäleet, tullattaessa 1.2.-31.7.	100 %	rajoitta- maton	–
0810 10 00	Tuoreet mansikat, tullattaessa 1.10.-30.4.	100 %	10 000	–
1006 20	Esikuorittu (ruskea) riisi	100 %	20 000	–
1006 30	Osittain tai kokonaan hiottu riisi, myös kiillotettu tai lasitettu	100 %	70 000	–
1006 40 00	Rikkoutuneet riisinjyvät	100 %	80 000	–
1702 50 00	Kemiallisesti puhdas fruktoosi, jähmeä	100 %	1 000	100 % arvotullista + 30 % EA:sta ⁸
ex 1704 90 99	Muut kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet, jossa on vähintään 70 painoprosenttia sakkaroosia	100 %	1 000	–
ex 1806 10 30	Makeutettu kaakaojauhe, jossa on vähintään 70 mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia sakkaroosia (sokeria)	100 %	500	–
1806 10 90	Makeutettu kaakaojauhe, jossa on vähintään 80 painoprosenttia sakkaroosia (sokeria)	100 %	500	–

⁸ EA: asetuksessa (ETY) N:o 3448/93, sellaisena kuin se on muutettuna, tarkoitettu maatalouden maksuosa.

CN-koodi ⁽¹⁾	Kuvaus ⁽²⁾	a	b	c
		Suosituim- muustullin alennus %	Tariffi- kiintiö (netto- tonnia)	Tariffi- kiintiön ulko- puolella kannettavan tullin alennus %
ex 1806 20 95	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet enemmän kuin 2 kg:n painoisina levyinä tai tankoina taikka nesteinä, tahnana, jauheena, rakeina tai niiden kaltaisessa muodossa, astian tai muun tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 2 kg; joissa on vähemmän kuin 18 painoprosenttia kaakaovoita ja vähintään 70 painoprosenttia sakkaroosia	100 %	500	–
ex 1901 90 99	Muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, rouheista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt muut elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401–0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna, joissa on vähintään 70 painoprosenttia sakkaroosia/isoglukoosia	100%	1 000	–
ex 2101 12 98	Kahviin perustuvat valmisteet, joissa on vähintään 70 painoprosenttia sakkaroosia/isoglukoosia	100 %	1 000	–
ex 2101 20 98	Teehen tai mateen perustuvat valmisteet, joissa on vähintään 70 painoprosenttia sakkaroosia/isoglukoosia	100 %	500	–
ex 2106 90 59	Muut lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät sokerisiirapit (muut kuin isoglukoosi-, laktoosi-, glukoosi- ja maltodekstriinisiirapit), joissa on vähintään 70 painoprosenttia sakkaroosia/isoglukoosia	100 %	500	–
ex 2106 90 98	Muut muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet, jollaisia käytetään juomateollisuudessa, joissa on vähintään 70 painoprosenttia sakkaroosia/isoglukoosia	100 %	1 000	–
ex 3302 1029	Muut valmisteet, jollaisia käytetään juomateollisuudessa, joissa on kaikki juomille, joiden todellinen alkoholipitoisuus on enintään 0,5 tilavuusprosenttia, luonteenomaiset aromiaineet, ja joissa on vähintään 70 painoprosenttia sakkaroosia/isoglukoosia	100 %	1 000	–

⁽¹⁾ CN-koodit asetuksen (EY) N:o 1214/2007 mukaisia (EUVL L 286, 31.10.2007).

⁽²⁾ Sen estämättä, mitä yhdistetyn nimikkeistön tulkintasäännöissä määrätään, etuusmenettely määritetään tämän liitteen osalta CN-koodien sisällön perusteella, ja tavarankuvauksena olevaa nimiketekstiä

pidetään ainoastaan ohjeellisena. Jos CN-koodin edessä on ”ex”, etuusmenettely määräytyy sekä CN-koodin että sitä vastaavan tavaran kuvauksen perusteella.

PÖYTÄKIRJA 2

Euroopan yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden Egyptin arabitasavaltaan suuntautuvassa tuonnissa sovellettavista järjestelyistä

1. Seuraavien Euroopan yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden tuonnissa Egyptin arabitasavaltaan sovelletaan jäljempänä vahvistettuja edellytyksiä.
2. Egyptin arabitasavaltaan suuntautuvassa Euroopan yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden tuonnissa kannettavat tullit poistetaan tämän pöytäkirjan voimaantulopäivänä, jollei tämän pöytäkirjan liitteessä olevassa taulukossa 1 toisin määrätä.
3. Tämän pöytäkirjan liitteessä olevassa taulukossa 2 lueteltujen, Euroopan yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden tullit poistetaan tai niitä alennetaan niille sarakkeessa b vahvistettujen tariffikiintiöiden rajoissa.

Tämän pöytäkirjan ensimmäisenä soveltamisvuonna tariffikiintiöiden määrät lasketaan suhteessa perusmääriin ottaen huomioon ennen tämän sopimuksen voimaantuloa kulunut aika.

LIITE PÖYTÄKIRJAAN 2

Euroopan yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden Egyptin arabitasavaltaan suuntautuvassa tuonnissa sovellettavista järjestelyistä

Seuraavien Euroopan yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden tuonnissa Egyptin arabitasavaltaan sovelletaan jäljempänä vahvistettuja edellytyksiä.

Taulukko 1

Kaikki tuotteet, jotka eivät sisälly jäljempänä olevaan taulukkoon, ovat tullittomia. Eräisiin jäljempänä lueteltuihin tuotteisiin sovellettava etuuskohtelu esitetään taulukossa 2.

HS-koodi tai Egyptin nimikkeistön koodi ⁽¹⁾	Kuvaus ⁽²⁾
0203	Sianliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty
ex 0206	Naudan, sian, lampaan, vuohen, hevosen, aasin, muulin ja muuliaasin muut syötävät osat, tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt:
0206 30	- sikaa, tuoreet tai jäähdytetyt
0206 41	- sian maksaa, jäädytetyt:
0206 49	-- muut
ex 0207	Nimikkeen 0105 siipikarjan liha ja muut syötävät osat, tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt:
	- kanaa:
0207 11	-- paloittelemattomana, tuore tai jäähdytetty
0207 12	-- paloittelemattomana, jäädytetty
0209	Siansilava vailla lihaskudosta, sianrasva sekä siipikarjanrasva, sulattamattomat tai muutoin erottamattomat, tuoreet, jäähdytetyt, jäädytetyt, suolatut, suolavedessä, kuivatut tai savustetut
ex 0210	Liha ja muut syötävät eläimenosat, suolatut, suolavedessä, kuivatut tai savustetut; lihasta tai muista eläimenosista valmistettu syötävä jauho ja jauhe:
	- sianliha:
0210 11	-- kinkku, lapa ja niiden palat, luulliset
0210 12	-- kylki ja kuve (lihaskudosta sisältävä silava) sekä niiden palat
0210 19	-- muut
ex 0406 10	Tuorejuusto (kypsyttämätön), myös herajuusto ja juustoaine (alle 20 kg)
1501	Sianrasva, myös sianihra (laardi) ja siipikarjanrasva, muut kuin nimikkeeseen 0209 tai 1503 kuuluvat
ex 1602	Muut valmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu lihasta, muista eläimenosista tai verestä:
1602 10	- homogenoidut valmisteet
1602 20	- eläimenmaksasta valmistetut
	- siasta valmistetut:
1602 41	- kinkku ja sen palat
1602 42	- lapa ja sen palat
1602 49	-muut, myös sekoitukset

	- muut; myös eläimenverestä tehdyt valmisteet: - siasta valmistetut
1602 90 10	
1704	Kaakaota sisältämättömät makeiset, myös valkosuklaa
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet
1902	Makaronivalmisteet kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet
2004	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet
ex 2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet:
2106 90 20	-- alkoholipitoiset valmisteet (seokset), jollaisia käytetään juomien valmistukseen, muut kuin hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat
2203	Mallasjuomat
2204	Tuoreista rypäleistä valmistettu viini, myös väkevöity viini; rypäleen puristemehu, ei kuitenkaan nimikkeeseen 2009 kuuluva
2205	Vermutti ja muu tuoreista viinirypäleistä valmistettu viini, joka on maustettu kasveilla tai aromaattisilla aineilla
2206	Muut käymisen avulla valmistetut juomat (esim. siideri, päärynäviini ja sima); käymisen avulla valmistettujen juomien sekoitukset sekä käymisen avulla valmistettujen juomien ja alkoholiittomien juomien sekoitukset, muualle kuulumattomat
2207	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia; denaturoitu etyylialkoholi (etanoli) ja muut denaturoidut väkevät alkoholijuomat, väkevyydestä riippumatta
2208	Denaturoimaton etyylialkoholi, alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat
2401	Valmistamaton tupakka; tupakanjätteet
2402	Tupakasta tai tupakankorvikkeesta valmistetut sikarit, pikkusikarit ja savukkeet
2403	Muu valmistettu tupakka sekä muut valmistetut tupakankorvikkeet; ”homogenoitu” tai ”rekonstruoitu” tupakka; tupakkauutteet ja -esanssit
ex 3302	Hyvänhajuisien aineiden seokset sekä yhteen tai useampaan tällaiseen aineeseen perustuvat seokset (myös alkoholiliuokset), jollaisia käytetään raaka-aineena teollisuudessa; muut hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat valmisteet, jollaisia käytetään juomien valmistukseen:
3302 10 10	jollaisia käytetään elintarvike- tai juomateollisuudessa: Alkoholipitoiset valmisteet (seokset), jollaisia käytetään juomien valmistukseen

(1)

Egyptin nimikkeistön koodit vastaavat 5. helmikuuta 2007 julkaistua Egyptin tullitariffia.

(2)

Sen estämättä, mitä HS-nimikkeistön tai Egyptin tariffinimikkeistön tulkintasäännöissä määrätään, tavarankuvauksena olevaa nimiketekiä pidetään ainoastaan ohjeellisena.

Taulukko 2

Eräille taulukossa 1 luetelluille tuotteille annetaan etuuskohtelu, joka myönnetään tariffikiintiönä ja alennettuina tulleina seuraavan luettelon mukaisesti:

HS-koodi tai Egyptin nimikkeistön koodi (1)	Kuvaus (2)	a	b
		Suosituim- muustullin alennus %	Tariffi- kiintiö (netto- tonnia)
ex 0207 0207 11 0207 12	Nimikkeen 0105 siipikarjan liha ja muut syötävät osat, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt: - kanaa: -- paloittelemattomana, tuore tai jäädytetty -- paloittelemattomana, jäädytetty	35 %	5 000
ex 0406 10	Tuorejuusto (kypsyttämätön), myös herajuusto ja juustoaine (alle 20 kg)	50 %	1 000
1704	Kaakaota sisältämättömät makeiset, myös valkosuklaa	50 %	rajoitta- maton
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet	50 %	rajoitta- maton
1902	Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu	50 %	rajoitta- maton
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjat oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet	50 %	rajoitta- maton
2004	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet	50 %	rajoitta- maton
ex 3302 3302 10 10	Hyvänhajuisten aineiden seokset sekä yhteen tai useampaan tällaiseen aineeseen perustuvat seokset (myös alkoholiliuokset), jollaisia käytetään raaka-aineena teollisuudessa; muut hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat valmisteet, jollaisia käytetään juomien valmistukseen: jollaisia käytetään elintarvike- tai juomateollisuudessa: --- alkoholipitoiset valmisteet (seokset), jollaisia käytetään juomien valmistukseen	35 %	rajoitta- maton

(1) Egyptin nimikkeistön koodit vastaavat 5. helmikuuta 2007 julkaistua Egyptin tullitariffia.

(2) Sen estämättä, mitä HS-nimikkeistön tai Egyptin tariffinimikkeistön tulkintasäännöissä määrätään, tavaran kuvauksena olevaa nimiketekstiä pidetään ainoastaan ohjeellisena.

ASSOSIAATIOSOPIMUKSEN LIITE

YHTEINEN JULISTUS TERVEYS- JA KASVINSUOJELUKYSYMYKSIIN LIITTYVISTÄ ESTEISTÄ TAI KAUPAN TEKNISISTÄ ESTEISTÄ

Sopimuspuolet ratkaisevat kaikki tämän sopimuksen täytäntöönpanoa haittaavat ongelmat, erityisesti terveys- ja kasvinsuojelukysymyksiin liittyvät esteet tai kaupan tekniset esteet, nykyisin hallinnollisin järjestelyin. Tuloksista raportoidaan sen jälkeen maa- ja kalatalouden alakomitealle sekä teollisuuden, kaupan, palveluiden ja investoinnin alakomitealle ja assosiaatiokomitealle. Sopimuspuolet sitoutuvat tutkimaan ja ratkaisemaan tällaiset tapaukset mahdollisimman nopeasti sovinnollisessa hengessä asiaa koskevan voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

B. Egyptin arabitasavallan kirje

Arvoisa Herra/Rouva

Minulla on kunnia ilmoittaa vastaanottaneeni seuraavan tänään päivätyn kirjeenne:

”Arvoisa Herra/Rouva

Minulla on kunnia viitata neuvotteluihin, jotka käytiin ulkoministerien Euro–Välimeri-kokouksessa 28 päivänä marraskuuta 2005 hyväksytyin, maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden kaupan vapauttamisen nopeuttamiseksi laaditun maataloutta koskevan Euro–Välimeri-etenemissuunnitelman (Rabat Roadmap) mukaisesti ja noudattaen Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Egyptin arabitasavallan välisestä assosioinnista tehdyn Euro–Välimeri-sopimuksen (jäljempänä ”assosiaatiosopimus”), joka on ollut voimassa 1 päivästä kesäkuuta 2004 alkaen ja jonka kauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskevat määräykset tulivat voimaan 1 päivänä tammikuuta 2004, 13 ja 15 artiklaa, joissa määrätään, että yhteisö ja Egypti vapauttavat asteittain kasvavassa määrin maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden keskinäisen kaupankäyntinsä.

Sopimuspuolet sopivat neuvottelujen tuloksena seuraavaa:

1. Korvataan 2 luvun otsikko ilmaisulla ”Maataloustuotteet, jalostetut maataloustuotteet sekä kalat ja kalastustuotteet”.
2. Muutetaan 14 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Egyptistä peräisin oleviin pöytäkirjassa 1 lueteltuihin maataloustuotteisiin, jalostettuihin maataloustuotteisiin sekä kaloihin ja kalastustuotteisiin sovelletaan yhteisöön tuotaessa kyseisessä pöytäkirjassa määrättyjä järjestelyjä.”
3. Muutetaan 14 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Yhteisöstä peräisin oleviin pöytäkirjassa 2 lueteltuihin maataloustuotteisiin, jalostettuihin maataloustuotteisiin sekä kaloihin ja kalastustuotteisiin sovelletaan Egyptiin tuotaessa kyseisessä pöytäkirjassa määrättyjä järjestelyjä.”
4. Poistetaan assosiaatiosopimuksesta 14 artiklan 3 kohta.
5. Lisätään assosiaatiosopimuksen 15 artiklaan 3 kohta seuraavasti:

”3. Sopimuspuolet tapaavat kahden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta tarkastellakseen mahdollisuutta myöntää toisilleen uusia myönnytyksiä maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden kaupassa tämän sopimuksen 13 artiklan mukaisesti. Tällainen tapaaminen järjestetään sen jälkeen säännöllisesti kahden vuoden välein.”
6. Korvataan assosiaatiosopimuksen pöytäkirjat 1 ja 2 ja niiden liitteet tämän kirjeenvaihdon liitteenä olevilla pöytäkirjoilla 1 ja 2 ja niiden liitteillä.
7. Poistetaan assosiaatiosopimuksen pöytäkirja 3.

8. Lisätään sopimukseen yhteinen julistus terveys- ja kasvinsuojelukysymyksiin liittyvistä esteistä tai kaupan teknisistä esteistä.

Tämä sopimus tulee voimaan viimeisen hyväksymisasiakirjan tallettamispäivää seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä.”

Egyptin arabitasavallalla on kunnia vahvistaa olevansa yhtä mieltä kirjeen sisällöstä.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra/Rouva, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Tehty Kairossa / Brysselissä

Egyptin arabitasavallan puolesta

RAHOITUSSELVITYS

1. BUDJETTIKOHTA: 10 luku – Maatalousmaksut		MÄÄRÄRAHAT: ATE 2009: 1 403,5 milj. euroa	
2. OTSIKKO: Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Egyptin arabitasavallan välisen, maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden, kalojen ja kalastustuotteiden vastavuoroisia vapauttamistoimenpiteitä ja Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Egyptin arabitasavallan välisestä assosioinnista tehdyn Euro–Välimeri-sopimuksen pöytäkirjojen 1 ja 2 sekä pöytäkirjassa 1 olevan liitteen ja pöytäkirjassa 2 olevan liitteen korvaamista ja kyseisen sopimuksen muuttamista koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta ja tekemisestä kirjeenvaihtona			
3. OIKEUSPERUSTA: EY:n perustamissopimus ja erityisesti sen 133 artikla yhdessä 300 artiklan ensimmäisen virkkeen kanssa			
4. TAVOITTEET: Hyväksyä useiden pöytäkirjojen ja pöytäkirjojen liitteiden korvaaminen, pöytäkirjan 3 ja 14 artiklan 3 kohdan poistaminen, 2 luvun otsikon muuttaminen, 14 artiklan 1 ja 2 kohdan muuttaminen, 3 kohdan sisällyttäminen 15 artiklaan sekä terveys- ja kasvinuojelukysymyksiin liittyviä esteitä tai kaupan teknisiä esteitä koskevan yhteisen julistuksen lisääminen.			
5. VAIKUTUKSET TALOUSARVIOON	12 KUUKAUDEN JAKSO (milj. euroa)	KULUVA VARAIN- HOITOVUOSI (2008) (milj. euroa)	SEURAAVA VARAIN- HOITOVUOSI (2009) (milj. euroa)
5.0 MENOT – EY:N TALOUSARVIOSTA (TUET/INTERVENTIOT) – KANSALLISISTA TALOUSARVIOISTA – MUISTA LÄHTEISTÄ	–	–	–
5.1 TULOT – EY:N OMAT VARAT (MAKSUT/TULLIT) – KANSALLISELLA TASOLLA	–	–	–4.5
	2010	2011	2012
5.0.1 MENOARVIO			
5.1.1 TULOARVIO	–	–	–
5.2 LASKUTAPA: –			
6.0 MAHDOLLISUUS RAHOITUKSEEN TOTEUTETTAVANA OLEVAN TALOUSARVION KYSEISEEN LUKUUN OTETUISTA MÄÄRÄRAHOISTA			KYLLÄ EI
6.1 MAHDOLLISUUS RAHOITUKSEEN TOTEUTETTAVANA OLEVAN TALOUSARVION LUKUJEN VÄLISILLÄ SIIRROILLA			KYLLÄ EI
6.2 LISÄTALOUSARVION TARVE			KYLLÄ EI
6.3 MYÖHEMPIIN TALOUSARVIOIHIN OTETTAVAT MÄÄRÄRAHAT			KYLLÄ EI
HUOMAUTUKSIA: Ehdotus koskee maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden kaupan vastavuoroisia vapauttamistoimenpiteitä. Tämän ehdotuksen arvioidaan aiheuttavan omien varojen vähenemisen noin 4,5 miljoonalla eurolla (nettomäärä perimiskulujen vähentämisen jälkeen).			